



Per gente in  
movimento.

**liberty**card

[www.libertycard.ch](http://www.libertycard.ch)



## Un cordiale benvenuto nel mondo di LibertyCard!

Siamo lieti di consegnarle la sua nuova LibertyCard. Ora possiede la prima carta di credito in Svizzera che la premia in particolare per la sua mobilità: la LibertyCard le offre infatti numerosi vantaggi ogni qualvolta è in viaggio. Rilevanti prestazioni supplementari e valori aggiunti rendono la carta l'accompagnatore sicuro fuori casa.

In questo opuscolo trova informazioni dettagliate sulla sua nuova LibertyCard. Scopri anche le numerose prestazioni che l'attendono, oppure come raccogliere preziosi punti Liberty per il programma bonus e garantirsi premi individuali.

Si prenda quindi il tempo per conoscere meglio i tanti vantaggi offerti dalla sua LibertyCard. Ha la nostra parola: ne vale la pena.

Cordiali saluti



**Stefan Bolt**

Chief Executive Officer  
BonusCard.ch SA

## Indice

<b>Visa LibertyCard e Visa LibertyCard prepagata</b>	
LibertyCard, la carta dai numerosi vantaggi sempre e ovunque	6
<b>Visa LibertyCard Plus</b>	
Più punti. Più protezione. Visa LibertyCard Plus	7
<b>Prestazioni</b>	
Panoramica di tutte le prestazioni	8
<b>Programma bonus Liberty</b>	
Raccogliere punti Liberty e beneficiarne	9
Si garantisce il suo premio individuale	10
Il premio desiderato in tutta praticità	10
<b>Valori aggiunti Liberty</b>	
Panoramica dettagliata dei pacchetti	12-15
<b>Condizioni</b>	
Panoramica di tutte le prestazioni e commissioni	16
<b>Protezione assicurativa</b>	
Assicurazione supplementare facoltativa per lei	17
<b>Servizi</b>	
I suoi vantaggi con MyOnlineServices	18
Ecco come funziona: registrarsi per MyOnlineServices	18
Pagamenti senza contatto: rapidi, semplici e sicuri	19
Più sicurezza per la sua LibertyCard	19
Verified by Visa	20
Disponibili per lei 24 h ore su 24	20
<b>Carta supplementare</b>	
Richiedere la carta supplementare e beneficiare doppiamente	21
<b>CG</b>	
Condizioni generali	23-26





## LibertyCard, la carta dai numerosi vantaggi sempre e ovunque.

La LibertyCard le offre tante interessanti prestazioni legate alla mobilità. Qualsiasi mezzo di trasporto usi – aereo, auto, treno o bicicletta – beneficia di un programma bonus con premi lucrativi, numerosi valori aggiunti intelligenti nonché servizi esclusivi.

### Visa LibertyCard

La Visa LibertyCard le offre tutte le vantaggiose prestazioni di una carta di credito Visa. Inoltre, partecipa a un programma bonus unico nel suo genere: ogni volta che effettua un pagamento con la sua LibertyCard riceve come premio dei punti Liberty. Se la spesa riguarda un servizio legato alla mobilità, le accredtiamo doppi punti Liberty. I punti Liberty raccolti possono essere utilizzati per ottenere interessanti premi, quali buoni SWISS o FFS. L'offerta viene completata da validi valori aggiunti, come la protezione giuridica viaggi o l'assicurazione bagagli, che rendono i suoi viaggi e quelli della sua famiglia ancora più sereni.

### Visa LibertyCard prepagata

La Visa LibertyCard prepagata è adatta a tutti coloro che desiderano avere le loro spese sempre sotto controllo e disporre solo del credito versato. Il credito è salvato su un conto – e non sulla carta. Di conseguenza il suo credito gode della massima sicurezza in caso di smarrimento o furto della carta.

La sua Visa LibertyCard prepagata può essere ricaricata con la frequenza che si desidera, tramite polizza di versamento o con addebito diretto.



Visa LibertyCard e LibertyCard prepagata

### Tassa annua

Visa LibertyCard e	CHF 60
Visa LibertyCard prepagata	
Valore delle prestazioni	oltre CHF 200
<b>Risparmia*</b>	<b>oltre CHF 140</b>

\* Rispetto all'acquisto singolo delle stesse prestazioni.



# Più punti. Più protezione. Visa LibertyCard Plus.

La Visa LibertyCard Plus le offre una gamma di valori aggiunti ancora più ampia per i suoi viaggi, tra cui un'assicurazione viaggi completa, un servizio bagagli nonché Private Medical in caso di malattia all'estero. Inoltre, le consente di raccogliere i punti bonus ancora più velocemente. Ogni qualvolta utilizza la carta di credito le vengono assegnati punti Liberty e per i pagamenti per servizi legati alla mobilità i punti sono addirittura quadrupli. I punti Liberty raccolti possono essere convertiti nel premio a sua scelta.



Visa LibertyCard Plus

## Tassa annua

Visa LibertyCard Plus	CHF 150
Valore delle prestazioni	oltre CHF 900
Risparmio*	oltre CHF 750

\* Rispetto all'acquisto singolo delle stesse prestazioni.



# Panoramica di tutte le prestazioni.

Prestazione	LibertyCard e LibertyCard prepagata	LibertyCard Plus
-------------	--	------------------

## Programma bonus Liberty (dettagli alle pagine 9-10)

Raccogliere punti Liberty	✓	✓
---------------------------	---	---

## Valori aggiunti Liberty (dettagli alle pagine 12-15)

Viaggiare in sicurezza		
Tutela in caso di smarrimento	✓	✓
Servizio di blocco della carta	✓	✓
Annullamento prima del viaggio	✓	✓
Ricerca e salvataggio	✓	✓
Protezione giuridica viaggi	✓	✓
Assicurazione bagagli	✓	✓
Assicurazione biciclette casco	✓	✓
Condizioni speciali presso Avis	✓	✓

Viaggiare senza pensieri		
Assicurazione viaggi:		
annullamento durante il viaggio	-	✓
Assistance	-	✓
comfort in viaggio (ritardo del viaggio)	-	✓
copertura della franchigia per veicoli a noleggio (CDW)	-	✓
Assicurazione biciclette furto	-	✓
Carta e denaro in casi di emergenza	-	✓
Private Medical	-	✓
Commissione ridotta per transazioni in valute estere	-	✓

Viaggiare in tutta praticità		
Servizio di concierge	-	✓
Servizio bagagli alla stazione FFS	-	✓

## Condizioni e commissioni (dettagli a pagina 16)





# Raccogliere punti Liberty e beneficiarne.

Pagando con la sua Visa LibertyCard raccoglie punti Liberty. In Svizzera, all'estero e online. Riceve un punto Liberty per ogni franco spesa.



## Punti Liberty semplici

con la sua Visa LibertyCard, Visa LibertyCard prepagata o Visa LibertyCard Plus

Se effettua un pagamento per un servizio legato alla mobilità, le regaliamo addirittura più punti Liberty per ogni franco spesa.



## Punti Liberty doppi

con la sua Visa LibertyCard o Visa LibertyCard prepagata



## Punti Liberty quadrupli

con la sua Visa LibertyCard Plus

## Viaggiare ha molteplici vantaggi

Tra i servizi legati alla mobilità rientrano i viaggi in treno, i voli, le prenotazioni di alberghi, i rifornimenti di carburante, le corse in taxi, il noleggio di biciclette, le spese di parcheggio e tanto altro ancora. Ha praticamente quasi ovunque la possibilità di raccogliere preziosi punti Liberty doppi o quadrupli.



**Auto:** rifornimento di carburante, veicolo a noleggio, car-sharing, taxi, parcheggio, pedaggio



**Mezzi di trasporto pubblici:** treno, bus, tram, nave, autopostale



**Aereo:** prenotazioni dirette presso tutte le linee aeree



**Bicicletta:** PubliBike, Rent a Bike ecc.



**Pernottamenti:** prenotazioni dirette presso alberghi, appartamenti di vacanza ecc.



**Altro:** funivie, skilift

Un elenco di tutti i servizi legati alla mobilità è disponibile su [www.libertycard.ch/programmabonus](http://www.libertycard.ch/programmabonus)



## Si garantisca il suo premio individuale.

Desidera concedersi qualcosa di speciale? Utilizzi in modo semplice e pratico i punti Liberty raccolti per ottenere allettanti premi Liberty.

### Premi attualmente proposti dai nostri Preferred Partner:



SWISS: buoni per voli



FFS: buoni per offerte FFS



Hotel Best Western: buoni per pernottamenti in albergo

### Opzione «Kick-Back» – accredito sul conto

L'opzione «Kick-Back» le consente di convertire i suoi punti Liberty in un accredito sul conto. È lei a decidere quanti punti Liberty convertire in denaro contante.

### Saldo dei punti Liberty

I suoi punti Liberty sono validi per due anni. Per mantenere la visione d'insieme, il saldo dei suoi punti Liberty è riportato sul conteggio mensile della carta e può essere consultato online in qualsiasi momento.

## Il premio desiderato in tutta praticità.

Utilizzi online i punti Liberty raccolti per ottenere i premi desiderati. Oppure converta i punti Liberty in un accredito sul conto. Per ottenere rapidamente i suoi premi deve registrarsi una tantum su [www.myonlineservices.ch](http://www.myonlineservices.ch) (vedi pagina 18).

### È semplicissimo!



1. Effettui il login su [www.myonlineservices.ch](http://www.myonlineservices.ch)



2. Clicchi su «Premi».



3. Scelga il premio desiderato o l'opzione «Kick-Back».



4. Il buono le sarà inviato per e-mail o per posta. L'accredito avviene automaticamente sul suo conto Liberty.





# Panoramica dettagliata delle prestazioni dei pacchetti.

Prestazione	LibertyCard e LibertyCard prepagata	LibertyCard Plus
<b>Viaggiare in sicurezza</b>		
<p><b>Tutela in caso di smarrimento</b></p> <p>Non perde soldi in caso di furto, smarrimento o abuso della sua carta. Tutti i danni, nel rispetto dell'obbligo di diligenza, sono coperti dal momento dello smarrimento sino alla ricezione della relativa notifica. Inoltre, riceve gratuitamente tutte le carte sostitutive e il PIN sostitutivo.</p>	✓	✓
<p><b>Servizio di blocco della carta</b></p> <p>Registri tutte le sue carte di pagamento personali e le carte SIM. In caso di smarrimento di una carta basta una telefonata per bloccarla immediatamente. Formulario su <a href="http://www.libertycard.ch/bloccocarta">www.libertycard.ch/bloccocarta</a></p>	✓	✓
<p><b>Annullamento prima del viaggio</b></p> <p>Protezione per lei e la sua famiglia fino alla partenza, a prescindere dalla meta del viaggio e dal metodo di pagamento.</p>	<p><b>Per evento</b></p> <p>Copertura famiglia CHF 10'000</p>	<p><b>Per evento</b></p> <p>Copertura famiglia CHF 20'000</p>
<p><b>Ricerca e salvataggio</b></p> <p>Copertura dei costi per la ricerca e il salvataggio della persona assicurata dispersa o in una situazione di emergenza.</p>	<p><b>Per evento</b></p> <p>Copertura famiglia CHF 50'000</p>	<p><b>Per evento</b></p> <p>Copertura famiglia CHF 50'000</p>
<p><b>Protezione giuridica viaggi</b></p> <p>Raggiunga la sua meta in tutta sicurezza. In caso di contenziosi in relazione al suo viaggio (albergatore, società di noleggio veicoli ecc.) gode di una protezione.</p>	<p><b>Per evento</b></p> <p>Copertura famiglia Mondo: CHF 50'000 Europa: CHF 250'000</p>	<p><b>Per evento</b></p> <p>Copertura famiglia Mondo: CHF 50'000 Europa: CHF 250'000</p>
<p><b>Assicurazione bagagli</b></p> <p>È assicurato il bagaglio che porta con sé quotidianamente. Copertura della scomparsa suo bagaglio durante il viaggio.</p>	<p><b>Per evento</b></p> <p>Copertura singola CHF 2'000 Franchigia CHF 200</p>	<p><b>Per evento</b></p> <p>Copertura singola CHF 5'000 Franchigia CHF 200</p>
<p><b>Assicurazione biciclette casco</b></p> <p>In caso di danno alla sua bici, i costi di riparazione e sostituzione vengono presi in carico così che possa tornare al più presto mobile.</p>	<p><b>Per evento</b></p> <p>Copertura singola CHF 2'000 Franchigia 10% del valore di acquisto, min. CHF 200 per danno</p>	<p><b>Per evento</b></p> <p>Copertura singola CHF 3'000 Franchigia 10% del valore di acquisto, min. CHF 200 per danno</p>
<p><b>Condizioni speciali presso Avis</b></p> <p>Beneficia in tutto il mondo di uno sconto del 25% massimo su una prenotazione presso Avis. Il codice sconto è S802101.</p>	✓	✓



Prestazione	LibertyCard e LibertyCard prepagata	LibertyCard Plus
<b>Viaggiare senza pensieri</b>		
<b>Assicurazione viaggi</b>		
<b>Annullamento durante il viaggio</b> In caso di annullamento del viaggio i costi vengono presi in carico anche se il viaggio è già iniziato, a prescindere dalla modalità con cui il suo viaggio è stato pagato.	-	<b>Per evento</b> Copertura famiglia CHF 20'000
<b>Assistance</b> In caso di emergenza, il servizio 24h-Assistance è disponibile 24 ore su 24 e le garantisce un'assistenza immediata e organizzata sul posto.	-	<b>Per evento</b> Copertura famiglia Illimitata
<b>Comfort in viaggio (ritardo del viaggio)</b> Copertura dei costi supplementari in caso di annullamento del viaggio all'ultimo momento o di ritardi.	-	<b>Per caso</b> Copertura famiglia CHF 1'000
<b>Copertura della franchigia per veicoli a noleggio (CDW)</b> In caso di noleggio di veicoli in tutto il mondo viene presa in carico la franchigia per danni o furto. (incl. veicoli Mobility in Svizzera)	-	<b>Per caso</b> Copertura singola CHF 2'000
<b>Assicurazione biciclette furto</b> In caso di furto della bicicletta ci assumiamo i costi così che possa tornare al più presto mobile.	-	<b>Per evento</b> Copertura singola CHF 3'000 Franchigia 10% del valore di acquisto, min. CHF 200 in caso di furto

### Delucidazioni

Copertura famiglia: sono assicurati il titolare della carta principale e i membri della famiglia in viaggio con lui  
 Copertura singola: è assicurato il titolare della carta principale

Le Condizioni Generali d'Assicurazione complete sono pubblicate su [www.libertycard.ch/assicurazioni](http://www.libertycard.ch/assicurazioni)

## Valori aggiunti Liberty

Prestazione	LibertyCard e LibertyCard prepagata	LibertyCard Plus
-------------	--	------------------

### Viaggiare senza pensieri

#### Carta e denaro in casi di emergenza

In caso di carta rubata, smarrita o difettosa all'estero organizziamo una carta di emergenza entro 24 ore e le versiamo il denaro per l'emergenza.

-

una volta all'anno

#### Private Medical

A integrazione della sua assicurazione sanitaria e dell'assicurazione contro gli infortuni (LAINF), con Private Medical beneficia di una copertura privata all'estero.

-

#### Per caso

Copertura singola  
CHF 200'000

#### Commissione ridotta per transazioni in valute estere

Se viaggia spesso e impiega la sua LibertyCard anche all'estero, gode di condizioni ridotte (1,75%) per le transazioni in valute estere.

-

✓

### Delucidazioni

Copertura famiglia: sono assicurati il titolare della carta principale e i membri della famiglia in viaggio con lui

Copertura singola: è assicurato solo il titolare della carta principale



Prestazione	LibertyCard e LibertyCard prepagata	LibertyCard Plus
<b>Viaggiare in tutta praticità</b>		
<p><b>Servizio di concierge</b> Per prenotare il ristorante, acquistare i biglietti per il concerto o fiori per i suoi cari chiami il numero +41 44 283 34 06 e il servizio di concierge organizzerà il tutto per lei, velocemente e in tutta semplicità.</p>	-	nessun limite
<p><b>Servizio bagagli alla stazione FFS</b> Prepari le sue valigie ed effettui il check-in dei bagagli per il volo direttamente alla stazione. Oppure lasci che siano le FFS a trasportare il suo bagaglio da una parte all'altra in Svizzera.</p>	-	1 × all'anno inclusa (max. 1 bagaglio per check-in o max. 2 bagagli per trasporto in Svizzera)

Le Condizioni Generali d'Assicurazione complete sono pubblicate su [www.libertycard.ch/assicurazioni](http://www.libertycard.ch/assicurazioni)



# Panoramica di tutte le prestazioni e commissioni.

Panoramica delle prestazioni	LibertyCard	LibertyCard prepagata	LibertyCard Plus
Programma bonus Liberty	Incluso Punti doppi sulle spese legate alla mobilità	Incluso Punti doppi sulle spese legate alla mobilità	Incluso Punti quadrupli sulle spese legate alla mobilità
Valori aggiunti «Viaggiare in sicurezza»	Inclusi	Inclusi	Inclusi
Valori aggiunti «Viaggiare senza pensieri»	-	-	Inclusi
Valori aggiunti «Viaggiare in tutta praticità»	-	-	Inclusi
Tassa annua - carta principale	CHF 60	CHF 60	CHF 150
Tassa annua - carta supplementare	CHF 30	CHF 30	CHF 75
Attivazione del conto	-	-	-
Prima ricarica del conto	-	Gratuita	-
Ogni altra ricarica del conto (credito max. CHF 3'000)	-	1% min. CHF 2	-
Interessi annui	14,9%	-	14,9%
Transazioni in valute estere	2%	2%	1,75%
Transazioni in CHF all'estero	2%	2%	1,75%
Prelievo di contanti*		3,75% min. CHF 5 (CH), min. CHF 10 (estero)	
Prelievo di contanti Cashback (allo sportello FFS)		CHF 3.50 per transazione	
Versamenti allo sportello postale		CHF 2	
Carta sostitutiva		Gratuita	
Codice PIN sostitutivo		Gratuita	
Spese di mora		CHF 20	
Franchigia massima in caso di abuso		Nessuna	
Fattura elettronica		Nessuna	
Fattura cartacea		CHF 2 per fattura	
Ristampa estratto conto		CHF 10	
Rimborso su conto postale o bancario		CHF 20	
Ordinazione ricevuta di vendita		CHF 20	
Storno indebito		CHF 20	

\* I fatturati da transazioni relative a lotto (escl. Swisslotto), scommesse e casinò sono considerati come prelievi di contanti





## Assicurazione supplementare facoltativa per lei.

Protezione completa da eventi imprevisti: con l'assicurazione shopping o saldo facoltativa. In veste di cliente Liberty beneficia di condizioni particolarmente interessanti.

### Assicurazione shopping

Grazie alla copertura completa dell'assicurazione shopping sarà ancora più piacevole fare acquisti: essa le offre infatti maggiore sicurezza in Internet, durante il trasporto, per la restituzione della merce o in caso di controversie. L'assicurazione shopping le garantisce un sostegno rapido e semplice.

### Per la carta principale:

CHF 1.50 al mese risp. solo CHF 18 all'anno

### Ogni carta supplementare:

CHF 1 al mese risp. solo CHF 12 all'anno

### Assicurazione saldo

(disponibile solo per le carte di credito)

Con l'assicurazione saldo ha una preoccupazione in meno: essa interviene infatti in maniera semplice e rapida pagando l'importo esigibile della sua fattura al verificarsi di un evento inatteso. Il premio ammonta solo allo 0,49% dell'importo della sua fattura mensile.

### Commissioni:

0,49% dell'importo della fattura mensile.

### Formulario di richiesta

Il formulario di richiesta per le due assicurazioni è disponibile su [www.libertycard.ch/assicurazioni](http://www.libertycard.ch/assicurazioni)



## I suoi vantaggi con MyOnlineServices.

Con MyOnlineServices mantiene sempre la visione d'insieme e il controllo dello stato del suo conto, delle ultime transazioni effettuate e del saldo dei punti Liberty. Inoltre, ha la possibilità di utilizzare online i punti Liberty raccolti per ottenere interessanti premi. MyOnlineServices le offre anche un'area clienti attiva 24 ore su 24, dove può ad esempio consultare la sua fattura mensile, modificare i dati personali, impartire procure, richiedere l'aumento del limite e tanto altro ancora. Si registri su [www.myonlineservices.ch](http://www.myonlineservices.ch)

### Servizio gratuito: si registri subito

MyOnlineServices è incluso nelle prestazioni della sua Visa LibertyCard e pertanto è gratuito. Per poterne beneficiare deve registrarsi una tantum su [www.myonlineservices.ch](http://www.myonlineservices.ch). A tal fine ha bisogno solo di quanto indicato di seguito:



numero di conto della sua Visa LibertyCard, riportato sulla sua fattura



il cellulare



indirizzo e-mail



accesso Internet

## Ecco come funziona: registrarsi per MyOnlineServices.

1. Acceda alla pagina [www.myonlineservices.ch](http://www.myonlineservices.ch)
2. Clicchi su «Registrazione», compili il formulario e selezioni «Invia».
3. Riceverà immediatamente un SMS sul suo cellulare con il codice per la registrazione (Mobile Code).
4. Digiti tale codice sulla pagina di conferma.
5. Definisca ora la sua password che deve essere composta da almeno 8 caratteri e contenere cifre e lettere o caratteri speciali (ad es. 123AB45+).
6. Clicchi su «Registra» per concludere la registrazione.

Se ha effettuato correttamente la registrazione per MyOnlineServices, in futuro necessiterà soltanto del suo indirizzo e-mail e della sua password – e potrà effettuare il login.

## Pagamenti senza contatto: rapidi, semplici e sicuri.

La Visa LibertyCard le consente di pagare qualsiasi importo in pochi secondi.

I pagamenti senza contatto sono la pratica alternativa ai contanti. Può infatti pagare i suoi acquisti quotidiani e saldare i piccoli importi in modo ancora più rapido e semplice, raccogliendo allo stesso tempo preziosi punti Liberty.

Provi al prossimo acquisto: fino a CHF 40 addirittura senza codice PIN e firma.

### Ecco come funzionano i pagamenti «Contactless», ovvero senza contatto:



1. Verifichi che sul lettore carte sia presente il simbolo «Contactless».



2. Avvicini la sua Visa LibertyCard al simbolo «Contactless».



3. Il pagamento viene effettuato entro qualche secondo.

## Più sicurezza per la sua LibertyCard.

Con la sua LibertyCard è sempre al sicuro. Tutti i dati sono codificati secondo gli ultimi standard di sicurezza. Per proteggere ancora meglio la sua LibertyCard da qualsiasi abuso, osservi i seguenti punti.

### Codice PIN

Memorizzi il suo codice PIN. È il suo numero di sicurezza personale e sostituisce la sua firma. I seguenti suggerimenti aumentano la sicurezza della sua LibertyCard.

- Non annoti mai, da nessuna parte, il suo codice PIN, tanto meno sulla carta.
- Quando digita il PIN copra il campo numerico con la mano libera.
- Non riveli a nessuno il suo codice PIN.
- Può modificare in qualsiasi momento la combinazione numerica del codice presso la maggior parte degli sportelli automatici in Svizzera.

### Codice PIN dimenticato?

Richiedi gratuitamente al nostro servizio clienti un nuovo codice PIN. Saremo lieti di aiutarla.

## Verified by Visa.

Verified by Visa protegge i dati della sua carta tramite password. Se effettua un acquisto online presso un commerciante registrato, prima di eseguire il pagamento le viene chiesto di confermare la sua identità mediante un codice SMS. In tal modo il suo acquisto è più sicuro e semplice: l'intero scambio di dati si serve infatti di un collegamento criptato, che può riconoscere dalla scritta «https:» nella barra degli indirizzi del suo browser. La invitiamo comunque a tenere sempre aggiornato il software di sicurezza presente sul suo computer.

## Disponibili per lei 24 ore su 24.

Ha smarrito la sua LibertyCard? Oppure ha dimenticato il codice PIN? Siamo a sua completa disposizione, in qualsiasi momento, per tutto ciò che riguarda la sua LibertyCard.



### Tramite MyOnlineservices

Tutte le principali informazioni relative alla sua LibertyCard sono riportate anche su [www.myonlineservices.ch](http://www.myonlineservices.ch)



### Per telefono

Helpline 24 ore  
+41 58 717 2111



### Per e-mail

[liberty@bonuscard.ch](mailto:liberty@bonuscard.ch)



### In Internet

Le risposte alle domande più frequenti sono riportate anche su [www.libertycard.ch/faq](http://www.libertycard.ch/faq)



## Richiedere la carta supplementare e beneficiare doppiamente.

In due tutto è più bello – anche viaggiare. Permetta a una persona a lei vicina, che vive nella sua stessa economia domestica, di beneficiare dei vantaggi della LibertyCard e richieda su [www.myonlineservices.ch](http://www.myonlineservices.ch) una carta supplementare a condizioni particolarmente interessanti.





# Condizioni generali.

## Condizioni generali relative alle carte di pagamento personali della BonusCard.ch SA

### Versione gennaio 2015

Le presenti condizioni generali («CG») si applicano alle carte di pagamento personali (qui di seguito «carta/e») rilasciate dalla BonusCard.ch SA (qui di seguito «azienda emittente»). Esse regolamentano il rapporto giuridico tra l'azienda emittente e il titolare della carta/il titolare del conto. Ai fini di una più agevole leggibilità si rinuncia alla doppia forma maschile/femminile. Costituisce parte integrante delle presenti CG il prospetto delle prestazioni di cui può essere consultata in qualsiasi momento la versione attuale alla pagina Internet del prodotto corrispondente.

## 1. Generalità

### 1.1 Emissione della carta

All'accettazione della richiesta della carta o mediante recapito diretto da parte dell'azienda emittente il titolare della carta riceve una carta personale, intestata a suo nome e non trasferibile, nonché eventualmente un codice PIN individuale per l'utilizzo della carta presso distributori automatici di banconote e apparecchi che richiedono l'immissione di un PIN (qui di seguito «distributori automatici»). L'azienda emittente si riserva di inviare e/o di attivare la carta e/o il codice PIN solo dopo il pagamento della tassa e/o di far attivare espressamente la carta solo dopo che il titolare del conto la ha ricevuta. Tutte le carte restano di proprietà dell'azienda emittente.

### 1.2 Carte principali e supplementari

Ogni carta corrisponde a un conto attraverso cui si svolgono tutte le transazioni delle relative carte. Il titolare del conto è il titolare della carta principale oppure una società (cfr. punto 1.3) e gode di diritti generali di verifica e di informazione. Un titolare di conto può far richiesta, congiuntamente ad altri soggetti richiedenti, di emissione di altre carte personali non trasferibili (qui di seguito «carte supplementari») che vengono gestite e conteggiate attraverso il suo conto.

Qualora il titolare del conto non abbia rilasciato una procura di altro contenuto, il diritto di verifica e di informazione nei confronti dell'azienda emittente spettante al titolare di una carta supplementare si limita ai dati e alle informazioni che lo riguardano. Rispetto ad una carta supplementare, il titolare del conto e il titolare della carta supplementare rispondono in modo solidale e illimitato per tutti gli obblighi assunti attraverso detta carta supplementare. Per il resto si applicano alle carte supplementari le stesse condizioni valide per quelle principali.

### 1.3 Società titolare del conto («carte aziendali»)

Se il titolare del conto è una società, il nome dell'azienda viene indicato accanto al nome del titolare della carta (qui di seguito «carta aziendale»). La società riconosce tutti gli obblighi derivanti dall'utilizzo delle carte aziendali nei confronti dell'azienda emittente, a prescindere dal rapporto giuridico interno tra la società e il titolare della carta aziendale. Per il titolare della car-

ta aziendale, la responsabilità solidale con la società si limita agli obblighi che scaturiscono dall'utilizzo della sua carta aziendale personale non trasferibile. Per il resto si applicano alle carte aziendali le stesse condizioni che per quelle principali.

## 1.4 Riconoscimento delle CG

Compiendo uno dei seguenti atti il richiedente/titolare della carta attesta di avere letto e compreso le presenti CG e di accettarle senza riserve:

- apporre la firma sulla richiesta della carta;
- apporre la firma sulla carta;
- effettuare un versamento sul conto;
- impiegare la carta.

## 1.5 Tasse, commissioni e interessi

Per la carta, il suo impiego e i servizi che ne derivano l'azienda emittente può applicare tasse, commissioni (qui di seguito «tariffe») e interessi, addebitandoli sul conto. Questi vengono comunicati al titolare della carta unitamente alla richiesta della carta e/o nella forma adeguata, e possono essere consultati online in qualsiasi momento alla pagina Internet del prodotto corrispondente. In caso di disdetta anticipata del contratto non sussiste alcun diritto a un rimborso pro-quota delle tariffe già addebitate.

## 1.6 Scadenza / sostituzione della carta

La carta e le prestazioni accessorie e supplementari che ne derivano scadono alla fine del mese/anno indicato sulla carta. Qualora non sia stata effettuata una disdetta (cfr. punto 5), al titolare della carta ne viene rilasciata tempestivamente e automaticamente una nuova. L'azienda emittente si riserva il diritto di non rinnovare la carta senza indicarne il motivo.

## 2. Impiego della carta

### 2.1 Tipo di impiego

La carta dà facoltà al titolare di acquistare senza contanti merci e servizi nel rispetto dei limiti individuali (cfr. punto 2.4) in tutto il mondo presso tutti i punti di accettazione della carta nonché di prelevare denaro contante presso i punti autorizzati e dai distributori automatici di banconote appositamente contrassegnati, in territorio nazionale ed estero, con le seguenti modalità:

- apponendo la propria firma – firmando il giustificativo di vendita. La firma deve corrispondere a quella apposta sulla carta. I punti che accettano la carta possono richiedere un documento di identità;
- presso i distributori automatici di banconote immettendo il codice PIN personale;
- indicando il nome, il numero di carta, la data di scadenza ed eventualmente il codice di verifica apposto sul retro della carta dentro al campo della firma, in caso di pagamento via telefono, Internet o per corrispondenza;
- inserendo semplicemente la carta – senza firma, immissione del codice PIN o altre indicazioni – presso i punti di pagamento automatici specifici (ad esempio parcheggi o caselli autostradali in caso di pagamento senza contatto).

Il titolare della carta riconosce tutte le transazioni autorizzate in tal modo e i crediti che ne derivano a favore dei punti che hanno accettato la carta.

Allo stesso tempo, utilizzando la sua carta, il titolare incarica irrevocabilmente l'azienda emittente a saldare senza indugio i crediti dei punti di accettazione della carta. Il titolare del conto si impegna altresì a pagare, oltre a tutte le transazioni effettuate attraverso le relative carte, in particolare le commissioni e gli interessi derivanti nonché i costi sostenuti dall'azienda emittente per i servizi richiesti. È vietato far uso della carta per scopi illegali.

## 2.2 Carta personale con saldo a credito

Il conto viene attivato quando il saldo ammonta per la prima volta, come minimo, all'importo della tassa di attivazione. L'ammontare del saldo corrisponde ai versamenti meno gli acquisti effettuati con la carta e le tariffe. Non è consentito un addebito sulla carta eccedente il saldo del credito. In caso di saldo negativo, il titolare del conto si impegna a pareggiare il conto tempestivamente versando il corrispondente importo. In questo caso si applicano per analogia le disposizioni relative alla mora (cfr. punto 4.3).

Il saldo del credito non può essere in alcun caso superiore al saldo massimo consentito del conto indicato sul prospetto delle prestazioni. Qualora la carta non venga rinnovata e il credito sia inferiore all'eventuale commissione, l'aver residuo va a beneficio dell'azienda emittente.

## 2.3 Limiti

Al titolare del conto viene comunicato il rispettivo limite per iscritto contestualmente all'invio della carta, mentre in caso di carte personali ricaricabili a credito tale limite corrisponde al saldo aggiornato del conto. L'azienda emittente può ulteriormente limitare il prelievo in contanti al massimo fino all'importo del limite. Il titolare del conto si impegna ad utilizzare la carta non eccedendo le sue possibilità finanziarie e il suo limite. L'importo di volta in volta valido del limite/del saldo viene visualizzato sull'estratto conto. Negli intervalli di tempo tra due estratti, i dati – ad esempio saldo attuale o limite di prelievo in contanti – possono essere richiesti all'emittente della carta o parzialmente visualizzati su [www.myonlineservices.ch](http://www.myonlineservices.ch) e agli sportelli bancomat. Non è consentito l'impiego della carta oltre il limite applicato.

## 2.4 Adeguamenti

L'azienda emittente può estendere, limitare o annullare le possibilità di impiego della carta, del codice PIN e dei limiti in qualsiasi momento e senza doverne indicare il motivo.

## 2.5 Comunicazione delle transazioni

Tutte le transazioni e le commissioni dovute vengono comunicate al titolare della carta attraverso un estratto conto. In caso di pagamento in rate, qualora la carta consenta tale possibilità, oltre agli importi ancora dovuti e alle nuove transazioni aggiuntisi dall'ultimo estratto conto viene addebitato un interesse in conformità al prospetto delle prestazioni.

## 2.6 Mancata accettazione

L'azienda emittente non assume alcuna responsabilità nel caso in cui il punto di accettazione della carta o la banca presso cui viene impiegata la carta si rifiutino di accettarla o se per motivi

tecnici o per altri motivi non sia possibile effettuare un pagamento con la carta. Ciò vale anche nei casi in cui si riveli impossibile l'utilizzo della carta presso un distributore automatico o se la carta venga danneggiata o resa inutilizzabile dal medesimo distributore. L'azienda emittente non si assume altresì alcuna responsabilità relativamente alle prestazioni accessorie o supplementari rese disponibili automaticamente mediante la carta. L'azienda emittente non si fa carico inoltre dei danni per i quali deve rispondere un'assicurazione.

## 3. Responsabilità e garanzia

### 3.1 Obblighi di diligenza

- a) Il titolare della carta è tenuto ad apporre la sua firma nello spazio previsto sulla carta non appena ne viene in possesso.
- b) Non conservare mai nello stesso luogo la carta e il codice PIN. Modificare il codice PIN presso un distributore automatico subito dopo averlo ricevuto oppure memorizzarlo e distruggere il foglietto che lo conteneva. Non cedere mai a terzi la carta e il codice PIN o renderli noti o accessibili in altro modo. In particolare il codice PIN non va annotato sulla carta (neppure in forma alterata). I codici PIN modificati dal titolare della carta non devono consistere in combinazioni numeriche di facile individuazione (come numero di telefono, data di nascita, targa automobilistica ecc.).
- c) I giustificativi di acquisto devono essere conservati e il titolare del conto li deve utilizzare per verificare i rispettivi estratti conto al momento in cui li riceve. Eventuali incongruenze, in particolare addebiti dovuti ad uso illecito della carta, devono essere segnalati tempestivamente all'azienda emittente ed inoltre reclamati per iscritto entro 30 giorni dalla data dell'estratto conto (la data del timbro postale fa fede); in caso contrario l'estratto conto e gli acquisti/le transazioni indicati su di esso si intendono approvati.
- d) Il titolare del conto deve impiegare le nuove tecnologie che consentono metodi di pagamento più sicuri qualora il punto di accettazione della carta e/o l'azienda emittente le propongano. Ciò vale in particolare per le transazioni che vengono condotte attraverso Internet.
- e) Vanno segnalati tempestivamente (a prescindere da un eventuale ritardo temporale) all'azienda emittente lo smarrimento o il furto della carta o un sospetto di uso illecito. In caso di danni, il titolare della carta deve inoltre contribuire a chiarire le circostanze e a contenere i danni nei limiti di quanto gli è possibile. In caso di sospetto di reato va effettuata tempestivamente una denuncia presso le autorità di polizia competenti.
- f) È vietato utilizzare ulteriormente una carta scaduta, non rinnovata, non valida, bloccata, disdetta o falsificata/alterata. Ciò può avere conseguenze penali. Il titolare di una carta con queste caratteristiche deve provvedere immediatamente a renderla inutilizzabile. In particolare è vietato utilizzare il numero di una tale carta per effettuare ordini attraverso telefono, corrispondenza o Internet.
- g) Variazioni alle indicazioni comunicate al momento della richiesta della carta (nome, indirizzo, ecc.) devono essere trasmesse per iscritto all'azienda emittente entro 14 giorni. Fino a che l'azienda emittente non abbia ricevuto un nuovo indirizzo, le comunicazioni che essa effettua all'ultimo indirizzo noto si intendono valide.
- h) Qualora il titolare non abbia ricevuto una nuova carta entro 14 giorni antecedenti alla scadenza di quella in suo possesso,



ne deve dare immediata comunicazione all'azienda emittente. Una volta ricevuta la nuova carta, quella vecchia va immediatamente resa inutilizzabile.

### 3.2 Reclami su merci e servizi acquistati

L'azienda emittente non assume alcuna responsabilità per le transazioni di base effettuate con l'impiego della carta; in particolare eventuali discrepanze relative alle merci o ai servizi acquistati, come reclami o altre divergenze di opinione e rivendicazioni derivanti da tali atti giuridici, vanno risolte esclusivamente e direttamente presso i punti di accettazione coinvolti. In caso di restituzione della merce il titolare del conto deve richiedere al punto che ha accettato la carta una conferma di accredito o, in caso di annullamento, una conferma di annullamento. L'obbligo al tempestivo pagamento della fattura rispettivamente il diritto dell'azienda emittente di addebitare il conto restano in ogni caso. Anche in caso di reclamo dell'importo, il limite non può essere superato.

### 3.3 Uso illecito della carta / responsabilità in caso di uso illecito

Qualora il titolare della carta abbia rispettato integralmente le norme delle presenti CG, la sua responsabilità per danni dovuti ad uso illecito della carta da parte di terzi (laddove non si intendono come terzi familiari o persone conviventi), subito prima della notifica di smarrimento all'azienda emittente, si limita a una franchigia come indicata nel prospetto delle prestazioni. Non appena lo smarrimento della carta viene segnalato all'azienda emittente, il titolare della carta non risponde più dell'uso illecito da parte di terzi successivamente alla data della segnalazione. Qualora il titolare della carta non abbia rispettato integralmente le norme delle presenti CG, egli risponde per tutti i danni derivanti dall'impiego della sua carta.

## 4. Modalità di pagamento, mora

### 4.1 Modalità di pagamento

Il titolare del conto riceve regolarmente gli estratti indicanti tutte le transazioni e le commissioni dovute. L'azienda emittente provvede a compensare preventivamente tali importi con l'eventuale saldo positivo che il titolare ha sul conto. In caso di saldo a favore dell'azienda emittente, l'importo minimo indicato sull'estratto conto deve essere liquidato senza deduzioni entro la data stabilita. Il titolare del conto con carta con opzione di credito può ricorrere alle seguenti modalità di pagamento:

- pagamento dell'importo globale indicato sull'estratto conto senza detrazioni;
- pagamento in determinate rate che superino l'importo minimo indicato sull'estratto conto. Sull'intero importo ancora dovuto si applica un interesse annuo conformemente al prospetto delle prestazioni fino al pagamento completo all'azienda emittente. L'interesse si calcola a partire dalla data di contabilizzazione della rispettiva transazione e viene indicato separatamente sull'estratto conto successivo. Si applica l'interesse sia sugli importi ancora insoluti che sulle nuove transazioni effettuate, laddove non può essere superato globalmente il limite ai sensi del punto 2.3. Un pagamento parziale va a saldare innanzitutto gli interessi dovuti. Il titolare del conto può in qualsiasi momento liquidare l'intero importo ancora insoluto. Per le transazioni effettuate nei primi 14 giorni dal ricevimento della carta, non viene concessa alcuna opzione di pagamento in rate in caso di revoca da parte del titolare del conto. L'opzione di credito

può essere estesa, limitata, non accordata o annullata dall'azienda emittente senza doverne indicare il motivo.

### 4.2 Modalità di versamento

- Versamento mediante bonifico bancario/postale.
- Sistema di addebito diretto (LSV/Direct Debit): addebito diretto su conto bancario o postale.

### 4.3 Mora

Il titolare del conto finisce in mora, senza necessità di un'interpellazione, qualora non effettui puntualmente i pagamenti secondo l'importo minimo indicato sull'estratto conto. In tale caso l'azienda emittente ha la facoltà di richiedere la liquidazione immediata dell'intero importo insoluto e di applicare interessi di mora del max. 15 % annuo a partire dalla data di contabilizzazione della rispettiva transazione. In caso di mora, il titolare del conto è tenuto inoltre a versare spese forfettaria di mora e a risarcire tutte le spese e tutti i costi derivanti all'azienda emittente dal recupero dei crediti. L'azienda emittente può modificare in qualsiasi momento le condizioni relative ai pagamenti, la proroga dei termini di pagamento, le spese di mora e interessi. Le condizioni attuali possono essere consultate nel prospetto delle prestazioni. L'azienda emittente può cedere in qualsiasi momento a terzi le pretese che ha nei confronti del titolare del conto. Il titolare del conto accetta che l'azienda emittente possa compensare gli importi ancora insoluti derivanti da precedenti/ altri rapporti commerciali fra il titolare del conto e l'azienda emittente, rispettivamente i loro danti causa, con un saldo positivo a favore del titolare del conto.

## 5. Cessazione del contratto

Il titolare della carta con opzione di credito ha il diritto di revocare per iscritto il contratto entro sette giorni dal ricevimento della carta. Per il resto, il titolare della carta o l'azienda emittente ha la facoltà di chiedere in qualsiasi momento e senza doverne indicare il motivo il blocco della carta e/o di disdire il contratto per iscritto. La disdetta della carta principale o del conto vale automaticamente anche per tutte le carte supplementari. Eventuali saldi attivi vengono accreditati al titolare del conto su un conto bancario o postale in Svizzera, dopo richiesta scritta, previa deduzione di eventuali spese amministrative.

La disdetta (eventualmente la revoca) ha come conseguenza, senza altra formalità, l'immediata esigibilità di tutti gli importi ancora insoluti (inclusi gli importi addebitati ma non ancora fatturati). Il titolare della carta non ha alcun diritto di rimborso proporzionale delle tasse annuali, rispettivamente dei premi. Una volta avvenuta la disdetta (rispettivamente la revoca), senza bisogno di un'apposita richiesta, la carta (incluso le carte supplementari) va resa immediatamente inutilizzabile o restituita all'azienda emittente.

Nonostante la revoca/la disdetta/il blocco, l'azienda emittente ha la facoltà di addebitare al titolare della carta tutti gli importi la cui causa è antecedente l'effettiva distruzione/restituzione della carta (quindi anche gli importi derivanti da prestazioni ricorrenti, come ad esempio abbonamenti a giornali, quote associative, servizi online).

Qualora il titolare della carta voglia rinunciare a rinnovare la carta o le carte supplementari, ne deve dare comunicazione scritta all'azienda emittente almeno due mesi prima della rispettiva scadenza, pena l'addebito di un'eventuale commissione.

## 6. Dati / coinvolgimento di terzi

### 6.1 Richiesta di informazioni

Viene effettuata una verifica delle indicazioni trasmesse dal richiedente/titolare della carta al momento della richiesta della carta (in caso di carta con opzione di credito anche una verifica della solvibilità). Il richiedente/titolare della carta conferma la correttezza delle indicazioni che ha fornito nella sua richiesta.

Il richiedente/titolare della carta e i suoi eventuali rappresentanti legali autorizzano l'azienda emittente a chiedere tutte le informazioni necessarie per effettuare detta verifica e per l'esecuzione del contratto presso uffici pubblici, il proprio datore di lavoro, il dante causa dell'azienda emittente e le società a questi collegate, la Centrale per le informazioni di credito (ZEK) e la Centrale d'informazione per il credito al consumo (IKO) o altri enti stabiliti dalla legge. L'azienda emittente ha ugualmente la facoltà e l'autorizzazione, in caso di blocco della carta, grave mora di pagamento o impiego illecito della carta, di darne comunicazione alla ZEK nonché, a fronte di corrispondenti obblighi di legge, ad altri enti (in particolare l'IKO). La ZEK e l'IKO hanno l'esplicita facoltà di divulgare tali dati ai loro membri (imprese che operano nei settori credito al consumo, leasing e carte di credito; l'elenco dei membri è disponibile in Internet ai siti [www.zek.ch](http://www.zek.ch)), se essi necessitano di tali dati per la stipulazione o l'elaborazione di un contratto con il titolare di carta. Il richiedente prende atto e conviene che la sua richiesta può essere respinta senza che ne sia indicato il motivo.

### 6.2 Impiego dei dati

Il titolare della carta accetta che l'azienda emittente registri ed elabori i dati che lo riguardano. All'utilizzo della carta l'azienda emittente riceve solo le informazioni necessarie all'emissione della fattura all'attenzione del titolare di carta. Con la presente il titolare di carta viene informato che le fatture sono dettaggiate, conformemente a uno standard valido a livello mondiale per quattro gruppi di prodotti o servizi: acquisto di carburante, acquisto di biglietti aerei, fatture di alberghi e fatture di noleggio di veicoli a motore. Il titolare di carta accetta che anche in caso di transazioni in Svizzera i dati vengono trasmessi all'azienda emittente tramite le reti di carte di credito mondiali. Il titolare di carta autorizza l'azienda emittente e i suoi partner contrattuali a impiegare i suoi dati connessi all'impiego della carta (dati relativi a titolare della carta, transazioni della carta e prestazioni supplementari) per eseguire tutte le prestazioni correlate con il prodotto selezionato e per scopi di marketing. Tutti i dati sono trattati in modo riservato e non vengono trasmessi né resi accessibili a terzi al di fuori dei partner contrattuali dell'azienda emittente. Al titolare della carta possono essere proposti, in base a tali dati, dei prodotti e servizi esclusivi e privilegiati. Il titolare della carta può tuttavia rinunciare a tali offerte mediante una dichiarazione scritta.

L'azienda emittente è inoltre autorizzata a rivolgersi a terzi in Svizzera o all'estero per l'espletamento delle sue mansioni, in particolare quelle connesse alla gestione dei rapporti attinenti la carta e all'elaborazione delle transazioni con la carta, a condizione che ciò sia consentito dalla legislazione svizzera e che sia garantita una protezione dei dati adeguata. Il titolare della carta conviene che l'azienda emittente metta a disposizione di tali terzi tutti i dati di cui dispone, sia in territorio nazionale che estero, nella misura in cui ciò sia necessario per l'adempimento accurato dei compiti assegnati.

## 7. Ulteriori norme

### 7.1 Modifica delle condizioni generali

L'azienda emittente si riserva di modificare in qualsiasi momento le presenti CG e il prospetto delle prestazioni (inclusi ritocchi delle commissioni applicabili, degli interessi, ecc.). Le modifiche vengono comunicate per iscritto o in altra forma adeguata e si intendono approvate qualora la carta non venga restituita all'azienda emittente prima dell'entrata in vigore delle modifiche.

### 7.2 Trasferimento da parte dell'azienda emittente

L'azienda emittente può trasferire il presente contratto con tutti i relativi diritti e obblighi, nonché singoli diritti e/o obblighi derivanti dal presente contratto, in qualsiasi momento a terzi in territorio nazionale o estero. Il titolare della carta si dichiara d'accordo con un simile trasferimento avente effetto liberatorio nei confronti dell'azienda emittente.

### Diritto applicabile, foro competente

Il presente contratto è retto dal diritto materiale svizzero. Il foro competente, e in caso di titolari con residenza all'estero anche il luogo di adempimento, è Zurigo. Si fa riserva per le norme cogenti di legge in materia di foro competente. In caso di controversie relative delle condizioni generali, la versione tedesca è determinante.



